

KitchenAid

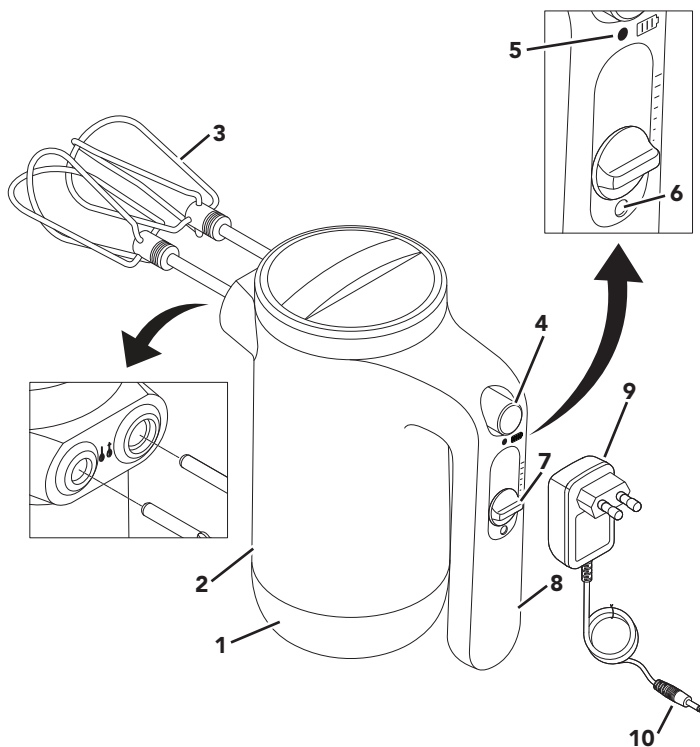
РУЧНОЙ МИКСЕР
5KCHMB732E



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



ЧАСТИ И ИХ ХАРАКТЕРИСТИКИ



- | | | | |
|---|----------------------------------|----|--------------------------------------|
| 1 | Вертикальное положение | 6 | Разъем для зарядки |
| 2 | Корпус с мотором | 7 | Регулятор скорости |
| 3 | Венчики | 8 | Ручка |
| 4 | Кнопка извлечения | 9 | Адаптер зарядного устройства |
| 5 | Индикатор состояния аккумулятора | 10 | Штекер адаптера зарядного устройства |

РУССКИЙ



ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ПРИБОРА

Ваша безопасность и безопасность других стоит на первом месте.

В данной инструкции и на вашем устройстве мы разместили множество важных сообщений о безопасности. Обязательно прочтите все сообщения о безопасности и следуйте их указаниям.



Это символ предупреждения об опасности.

Этот символ предупреждает вас о возможных опасностях, способных нанести травму или даже убить вас и других людей.

Все сообщения о безопасности следуют за этим символом и словами «ОПАСНОСТЬ» или «ВНИМАНИЕ». Эти слова означают:



Мы можете погибнуть или получить тяжелые травмы, если немедленно не последуете инструкциям.



Мы можете погибнуть или получить тяжелые травмы, если не последуете инструкциям.

Предупреждения об опасности укажут вам на потенциальную опасность, дадут рекомендации относительно того, как уменьшить вероятность травмы, а также на то, что может произойти, если вы не будете следовать инструкциям.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

При использовании бытовых электроприборов необходимо соблюдать основные меры предосторожности, в частности:

1. Прочтите все инструкции. Неправильное использование устройства может привести к серьезным травмам.
2. Во избежание поражения электрическим током не помещайте корпус с мотором беспроводного ручного миксера, адаптер зарядного устройства, сетевой шнур или электрическую вилку в воду или другую жидкость.
3. Только для ЕС: лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, либо не имеющие надлежащего опыта использования и знаний, могут пользоваться электробытовыми приборами только в том случае, если они находятся под присмотром или проинструктированы по вопросу безопасного использования электробытового прибора и осознают связанные с этим риски. Не позволяйте детям играть с прибором.
4. Только для ЕС: данный прибор не должен использоваться детьми. Храните прибор и его сетевой шнур в местах, недоступных для детей. Очистка и обслуживание устройства не должны осуществляться детьми без присмотра.
5. Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или ментальными возможностями или не имеющими достаточного опыта и знаний, если они не были предварительно подготовлены или проинструктированы в отношении использования прибора лицом, отвечающим за их безопасность.
6. Дети должны использовать прибор или находиться рядом с ним строго под присмотром.
7. Следите за детьми и не допускайте, чтобы они играли с прибором.





ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ПРИБОРА

8. Выключайте прибор, если он не используется, перед тем, как снимать или устанавливать какие-либо его части, а также перед чисткой. Чтобы отсоединить зарядное устройство от сети, возьмитесь за вилку и потяните за нее, чтобы вынуть из розетки. Никогда не тяните за сам шнур.
9. Не используйте удлинители. Подключайте зарядное устройство непосредственно к электрической розетке.
10. Если шнур питания поврежден, его необходимо заменить специальным шнуром или блоком, который можно приобрести у производителя или в сервисном центре.
11. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Для зарядки батареи используйте только съемный блок питания, поставляемый вместе с прибором. Не пытайтесь использовать это зарядное устройство с другими устройствами. Аналогичным образом не пытайтесь заряжать прибор с помощью другого зарядного устройства.
12. Прибор использует батареи, которые не подлежат замене.
13. Не сжигайте этот прибор, даже если он сильно поврежден. Аккумуляторы могут взорваться в огне.
14. Избегайте контакта с движущимися деталями. Для предотвращения травм и/или повреждения беспроводного ручного миксера при его использовании не допускайте соприкосновения венчиков и аксессуаров с руками, волосами, одеждой, а также с кухонными лопаточками и другими кухонными принадлежностями.
15. Не используйте прибор или зарядное устройство с поврежденным сетевым шнуром или вилкой, а также после возникновения неполадок в работе прибора, его падения или любого другого повреждения. Для получения информации об осмотре, ремонте или регулировке обратитесь к производителю по номеру телефона центра обслуживания клиентов.
16. Использование насадок, не рекомендованных фирмой KitchenAid, может привести к пожару, поражению электрическим током или травме.
17. Не используйте прибор на открытом воздухе.
18. Не допускайте свисания шнура с края стола или с угла.
19. Никогда не оставляйте работающий прибор без присмотра.
20. Не допускайте соприкосновения сетевого шнура с горячей поверхностью, включая плиту.
21. Перед очисткой снимите с беспроводного ручного миксера венчики или аксессуары.
22. Инструкции по очистке поверхностей, контактирующих с пищевыми продуктами, см. в разделе «Уход и чистка».
23. Данный прибор предназначен для эксплуатации в быту и аналогичных условиях, например:
 - в зонах кухни персонала в магазинах, офисах и других рабочих помещениях;
 - в загородных домах;
 - клиентами в гостиницах, отелях и других жилых помещениях;
 - в мини-отелях.

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ



ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ПРИБОРА

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ

Адаптер зарядного устройства:

Вход: 220–240 В~ 50–60 Гц

Беспроводной ручной миксер:

Напряжение: 12 В

ПРИМЕЧАНИЕ. Если вилка не вставляется полностью в розетку, обратитесь за помощью к квалифицированному электрику.

Не пытайтесь подогнать штепсель к размеру розетки самостоятельно.

УТИЛИЗАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ, РАБОТАЮЩЕГО ОТ ЛИТИЙ-ИОННОГО АККУМУЛЯТОРА

Всегда утилизируйте изделия, работающие от аккумулятора, в соответствии с федеральными, региональными и местными нормативными постановлениями. Обратитесь в службу переработки отходов в своем регионе для получения информации о пунктах утилизации.

УТИЛИЗАЦИЯ ОТХОДОВ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ОБОРУДОВАНИЯ

Утилизация изделия

Это оборудование маркировано согласно Европейской директиве 2012/19/EC по использованию электрического и электронного оборудования (WEEE).

- Соблюдение правил утилизации изделия помогает предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могли бы быть вызваны неправильной утилизацией этого продукта.

Знак  на изделии или на сопроводительных документах означает, что устройство подпадает под определение бытовых отходов и должно быть доставлено в соответствующий центр по переработке электрического и электронного оборудования.

Для получения более подробной информации об уходе, утилизации и переработке данного прибора, пожалуйста, обращайтесь в местные органы власти, службу сбора бытовых отходов или магазин, где вы купили продукт.

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

Данный прибор разработан, изготовлен и распространяется в соответствии с требованиями безопасности директив ЕС 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2009/125/EC и 2011/65/EU (Директива RoHS).





НАЧАЛО РАБОТЫ

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Заряжайте аккумулятор, пока индикатор состояния аккумулятора не начнет непрерывно светиться зеленым.
2. Выполните чистку всех деталей. (см. раздел «Уход и чистка»).
3. Снимите все упаковочные материалы при их наличии.

СОСТОЯНИЕ АККУМУЛЯТОРА

Состояние аккумулятора	% зарядки аккумулятора	Полная зарядка*	Быстрая зарядка**
Зеленый	30–100%	200 печений	Тесто на 1 порцию кексов
Желтый	15–30% (рекомендуется зарядка)		
Красный	Менее 15% (требуется зарядка как можно скорее)		

*Полная зарядка.

Беспроводной ручной миксер заряжается полностью за 2 часа. Индикатор состояния аккумулятора мигает, когда он заряжается, и непрерывно светится зеленым, когда аккумулятор полностью заряжен.

С помощью беспроводного ручного миксера можно приготовить приблизительно 200 печений, что соответствует 4 порциям печений с шоколадной крошкой, при условии соблюдения рекомендаций по обслуживанию аккумулятора.

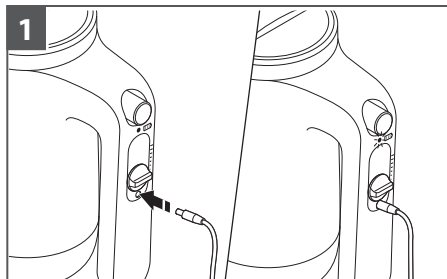
**Быстрая зарядка.

Быстрая зарядка беспроводного ручного миксера выполняется за 10 минут. С помощью беспроводного ручного миксера можно перемешать тесто для кексов после выполнения одной быстрой зарядки при соблюдении рекомендаций по обслуживанию аккумулятора.

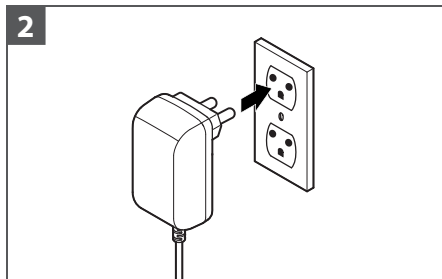
ПРИМЕЧАНИЕ. Если индикатор состояния аккумулятора светится желтым, необходимо зарядить аккумулятор.

ПРИМЕЧАНИЕ. Рекомендуется хранить беспроводной ручной миксер при комнатной температуре.

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА



1 Сначала переместите регулятор скорости в положение «О» и вставьте штекер адаптера зарядного устройства в разъем для зарядки.

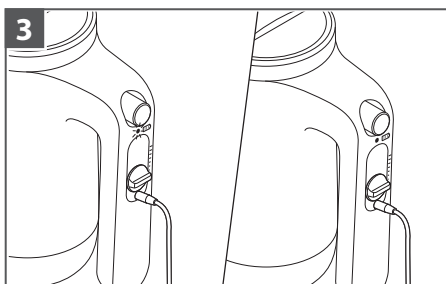


2 Подключите адаптер зарядного устройства к заземленной электрической розетке.



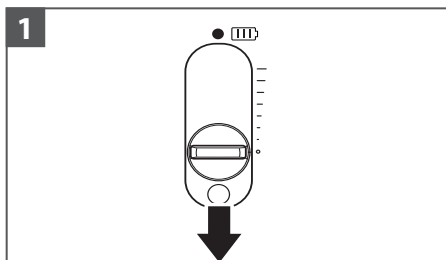


ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА

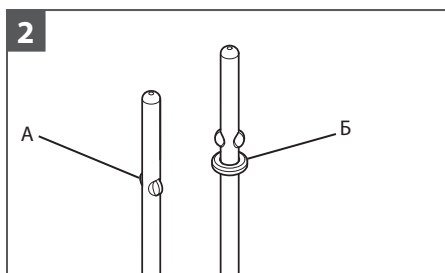


Индикатор состояния аккумулятора мигает во время зарядки. Через 2 часа он будет полностью заряжен, а индикатор состояния аккумулятора начнет непрерывно светиться зеленым.

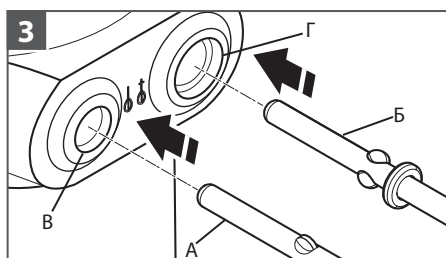
СБОРКА ПРИБОРА



ВАЖНО! Перед установкой и снятием венчиков убедитесь, что регулятор скорости находится в положении «0».



Прибор поставляется с двумя венчиками. Один без зажимной гайки (А) и один с зажимной гайкой (Б).



Вставьте венчик без зажимной гайки (А) в маленькое отверстие (В), а венчик с зажимной гайкой (Б) — в большее отверстие (Г). Выровняйте их положение и задвиньте до фиксации. Оба венчика защелкнутся на месте.





ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

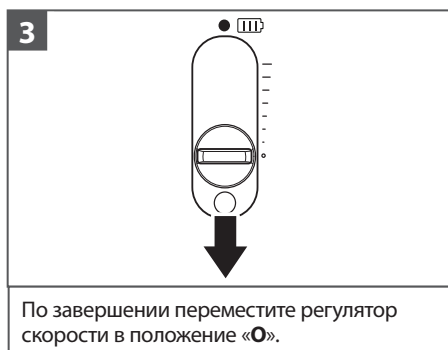
ПРИМЕЧАНИЕ. Перед использованием убедитесь, что беспроводной ручной миксер заряжен. Не используйте без перерыва дольше 1 минуты.



Всегда начинайте смешивание на самой низкой скорости и, постепенно перемещая регулятор скорости, увеличивайте скорость до указанной в рецепте.



Чтобы увеличить скорость, сдвиньте регулятор скорости вперед (↑). Чтобы уменьшить скорость, сдвиньте регулятор скорости назад (↓).



По завершении переместите регулятор скорости в положение «O».

РУССКИЙ

УХОД И ЧИСТКА

ВАЖНО! Перед установкой и снятием венчиков убедитесь, что регулятор скорости находится в положении «O».



Нажмите кнопку извлечения, чтобы отсоединить венчики от беспроводного ручного миксера.



Всегда снимайте венчики с беспроводного ручного миксера перед чисткой. Вымойте в посудомоечной машине или вручную в теплой мыльной воде. Промойте чистой водой и протрите насухо.





УХОД И ЧИСТКА



Протрите беспроводной ручной миксер влажной тканью. Вытрите насухо мягкой тканью.

ПРИМЕЧАНИЕ. Во избежание повреждения беспроводного ручного миксера не погружайте его в воду.

Для получения подробной информации о беспроводных ручных миксерах:

Посетите веб-сайт www.kitchenaid.eu, чтобы ознакомиться с дополнительными инструкциями с видеороликами, вдохновляющими рецептами и советами по использованию и чистке беспроводного ручного миксера.

РУКОВОДСТВО ПО ВЫЯВЛЕНИЮ И УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Решение
Если беспроводной ручной миксер не запускается:	Убедитесь, что устройство заряжено. Заряжайте аккумулятор, когда индикатор состояния аккумулятора светится красным или когда аккумулятор полностью разряжен.
Если беспроводной ручной миксер не заряжается:	При наличии блока автоматического выключателя убедитесь, что цепь замкнута.
Если проблема не может быть решена:	См. разделы Условия предоставления гарантии KitchenAid («Гарантия»). Не возвращайте беспроводной ручной миксер продавцу. Продавцы не выполняют ремонт.

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

ДЛЯ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА

Данный прибор разработан, сконструирован и распространяется в соответствии с требованиями директив ЕС по безопасности: директивы 2014/35/EU о низковольтном оборудовании, директивы 2014/30/EU об электромагнитной совместимости, директивы по экодизайну 2009/125/ЕС, директивы 2011/65/EU по ограничению содержания вредных веществ, а также следующих поправок.

СООТВЕТСТВИЕ РЕГЛАМЕНТАМ

Данный прибор соответствует техническим регламентам Таможенного союза:

- «О безопасности низковольтного оборудования» (ТР ТС 004/2011),
- «Электромагнитная совместимость технических средств» (ТР ТС 020/2011)
- «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники» (ТР ЕАЭС 037/2016).

ИНФОРМАЦИЯ ОБ ИЗГОТОВИТЕЛЕ, ИМПОРТЕРАХ, ОРГАНИЗАЦИИ, УПОЛНОМОЧЕННОЙ НА ПРОВЕДЕНИЕ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Изготовитель:

КитченЭйд Европа, Бельгия, Нейверхейдслан, 3, бокс 5, 1853 Стромбек-Беве
(KitchenAid Europa Inc., Бельгия, Nijverheidslaan 3 Box 5, 1853 Strombeek Bever, Belgium)

Импортёры в России:

ООО “Вирлпул РУС”, 125040, город Москва, Ленинградский проспект, дом 15, строение 10, этаж 1, ИНН 7717654289, ОГРН 1097746370820

Импортёр данного изделия указан на упаковке.

Организация, уполномоченная на проведение сервисного гарантийного обслуживания:

ООО «Компания «ПрофСервис»,
115201, г. Москва, 1-ый Варшавский проезд, д.1А, стр.3, ОГРН 1027739321202

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА KITCHENAID

Уважаемый покупатель! Вы приобрели изделие производства компании KitchenAid.

Изделие сертифицировано на соответствие международным стандартам, техническим регламентам и иным нормам, установленным действующим законодательством Российской Федерации и Евразийского экономического союза.

Гарантийный срок зависит от приобретенного продукта и составляет:

- **Полная гарантия сроком на два года, начиная со дня покупки.**
 - Дополнительные аксессуары для планетарных миксеров, настольных блендеров, тостеров, кухонных комбайнов, кулинарных процессоров и погружных блендеров: гарантия на 2 года.
1. Сохраняйте чек на изделие и квитанцию на услуги по доставке для установления даты исчисления гарантийного срока.
 2. По истечении гарантийного срока рекомендуем обращаться в авторизованный сервисный центр (далее АСЦ) для проверки качества вашего изделия. Проверка качества изделия по истечении гарантийного срока оплачивается владельцем по прейскуранту АСЦ.
 3. Гарантийный срок исчисляется с даты передачи изделия первому покупателю и указан в данном руководстве.
 4. В случае отсутствия подтверждения факта передачи изделия покупателю , гарантийный срок исчисляется от даты производства изделия, которая может быть вычислена из серийного номера:
S/N: AAУУWWXXXXX - формат серийного номера, где, XXXXX - номер изделия в течение недели производства (последние 5 цифр), WW - неделя производства изделия (2 цифры перед номером изделия), Y - код года производства изделия (1 буква или 1 цифра перед номером недели производства), AA - код места производства (одна или две буквы перед кодом года производства изделия). Год производства устанавливается в соответствии с таблицей по коду:

Код	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Год	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019
Код	X	A	B	C	D	E	F	G	H	J
Год	2020	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027	2028	2029

5. Удовлетворение требований потребителя распространяется на изделие, которое используется только для личных целей, семейных, домашних нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности.
6. При обнаружении недостатков в изделии в период гарантийного срока АСЦ приступает к их устранению в кратчайшие сроки.
7. В случае необходимости проверки качества и ремонта изделия в помещении АСЦ, транспортировка изделия осуществляется в соответствии с Законом РФ «О защите прав потребителей».
8. В случае вызова специалиста для проверки качества изделия, в результате которой выявилось отсутствие недостатка или было выявлено, что недостатки возникли вследствие нарушения правил транспортировки, установки, эксплуатации изделия, действий третьих лиц или обстоятельств непреодолимой силы, проверка качества изделия производится бесплатно, а транспортные расходы оплачиваются потребителем по прейскуранту авторизованного сервисного центра. В случае отсутствия потребителя дома в момент прихода специалиста АСЦ к назначенному времени, при повторном вызове взимается плата за выезд специалиста по прейскуранту АСЦ.
9. Любые претензии к качеству изделия рассматриваются в соответствии с Законом "О защите прав потребителей".
10. Изготовитель освобождается от ответственности за недостатки изделия, выявленные в период гарантийного срока, в случае их возникновения после передачи изделия потребителю вследствие нарушения потребителем правил использования, транспортировки или хранения изделия, в том числе при обнаружении в изделии посторонних предметов, насекомых или следов их жизнедеятельности, действий третьих лиц или непреодолимой силы, а также при неустойчивости работы параметров электрической сети. Гарантия изготовителя не предоставляется и изготовитель не несет ответственности в следующих случаях: Использование изделия не по назначению; повреждение или ухудшение функциональных характеристик изделия, вызванных использованием нестандартных и (или) некачественных расходных материалов, принадлежностей, средств бытовой химии, включая кислотосодержащие и абразивные чистящие или моющие средства, а также на дефекты изделия, вызванные попаданием внутрь инородных предметов и механических примесей; несоблюдение правил установки изделия; неисправность изделия и возможный ущерб, вызванные использованием удлинителей, тройников и переходников; касание прибора стояков отопления, газовых труб, металлических элементов и т.п.; изделие не содержится в чистоте. Гарантия изготовителя не распространяется на неисправности, возникшие в результате антисанитарного состояния изделия; внешние и внутренние загрязнения, царапины, трещины, вмятины, потертости и прочие механические повреждения, возникшие в процессе эксплуатации или транспортировки; гарантия изготовителя не распространяется на изделия с удаленными или испорченными табличками, содержащими идентификационный и серийный номер изделия; косметические дефекты, не влияющие на исправную работу изделия; расходные материалы, подверженные естественному износу; повреждение произошло вследствие несоблюдения инструкций по монтажу, обслуживанию и уходу, а также неавторизованного вмешательства; недостатки изделия возникли вследствие образования известкового налета, либо использования загрязненной воды.
11. На территории РФ изготовитель устанавливает на изделие срок службы равным гарантийному сроку изделия.
12. Изготовитель не несет какой-либо ответственности за любой возможный ущерб, нанесенный потребителю в случае несоблюдения потребителем требований изготовителя, указанных в данном руководстве по эксплуатации.
13. При обнаружении неавторизованного вмешательства, повлекшего за собой недостаток изделия, гарантийные обязательства изготовителя прекращаются.

В случае возникновения проблем, связанных с работой прибора в период гарантийного обслуживания, вы можете обратиться к продавцу прибора, в колл-центр по телефону 8 800 200 27 20 или непосредственно в авторизованный сервисный центр.

Контакты сервисных центров: Москва, 129164, Зубарев переулок, 44211, Телефон: 8 (495) 613-10-01

Астрахань
414024, Ташкентская, 13В
Телефон: 8 (851) 223-83-10

Волгоград
400107, Рюонская, 3
Телефон: 8 (844) 236-64-20

Казань
420034, Проточная, 8
Телефон: 8 (843) 518-97-97

Тюмень
625000, Гольцова, 10
Телефон: 8 (345) 257-91-00

Владивосток
690088, Жигура, 32
Телефон: 8 (423) 290-01-02

Екатеринбург
620027, Азина, 44 275
Телефон: 8 (343) 370-56-98

Краснодар
350075, 2-я Пятилетка, 41
Телефон: 8 (988) 956-06-06

Уфа
450112, Кольцевая, 43
Телефон: 8 (347) 291-25-25

Полный список авторизованных сервисных центров вы можете найти на официальном сайте: www.kitchenaid.ru.



KitchenAid

©2022 All rights reserved.